

## DIN EN 15182-4



ICS 13.220.10

Ersatz für  
DIN EN 15182-4:2010-04

**Tragbare Geräte zum Ausbringen von Löschmitteln, die mit  
Feuerlöschpumpen gefördert werden –  
Strahlrohre für die Brandbekämpfung –  
Teil 4: Hochdruckstrahlrohre PN 40;  
Deutsche Fassung EN 15182-4:2019**

Portable equipment for projecting extinguishing agents supplied by firefighting pumps –  
Hand-held branchpipes for fire service use –  
Part 4: High pressure branchpipes PN 40;  
German version EN 15182-4:2019

Équipement portable de projection d'agents d'extinction alimenté par des pompes à usage  
incendie –  
Lances à main destinées aux services d'incendie et de secours –  
Partie 4: Lances haute pression PN 40;  
Version allemande EN 15182-4:2019

Gesamtumfang 14 Seiten

DIN-Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW)

## **Nationales Vorwort**

Dieses Dokument (EN 15182-4:2019) wurde von der Arbeitsgruppe CEN/TC 192/WG 8 „Tragbare Ausrüstung zum Ausbringen von durch Feuerlöschpumpen geförderte Löschmittel“ (Sekretariat: AFNOR, Frankreich) im Technischen Komitee CEN/TC 192 „Ausrüstung für die Feuerwehr“ (Sekretariat: BSI, Vereinigtes Königreich) erarbeitet.

Die Mitarbeit von DIN beim Europäischen Komitee für Normung (CEN) wird für den Bereich der Arbeitsgruppe CEN/TC 192/WG 8 „Tragbare Ausrüstung zum Ausbringen von durch Feuerlöschpumpen geförderte Löschmittel“ über den Arbeitsausschuss NA 031-04-04 AA „Schläuche und Armaturen – SpA zu CEN/TC 192/WG 1 und WG 8“ des DIN-Normenausschusses Feuerwehrwesen (FNFV) wahrgenommen.

Für Hochdruckstrahlrohre hatte es bis zur Veröffentlichung der damaligen Vorgängerausgabe DIN EN 15182-4:2007-05 keine Deutsche Norm gegeben.

In dieser Europäischen Norm sind keine Anforderungen an Kupplungen zum Anschluss an Druckschläuche enthalten, weil es keine Europäischen Normen über Kupplungen zum Anschluss von Druckschläuchen gibt. Aus diesem Grund wird auf hierzu notwendige Vereinbarungen bei der Bestellung hingewiesen, um die Kompatibilität aller Komponenten der Löschwasserversorgung in Deutschland sicherzustellen.

Für Hochdruckstrahlrohre PN 40 nach DIN EN 15182-4 sind keine genormten Festkupplungen PN 40 vorhanden. Es wird empfohlen Verschraubungen zu verwenden.

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 15182-4:2010-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) neuer maximaler Volumenstrom: 250 l/min;
- b) Aufnahme eines neuen Typs 5 (Stahlrohr mit automatischer Durchflussregelung);
- c) Begriffe und Definitionen aktualisiert;
- d) jede Verifizierung wurde unter die entsprechende Anforderung gestellt;
- e) in 4.2.2 Prüfung aufgenommen zur Messung der Kräfte, die zur Bewegung der drehbaren Elemente mit Rasterung erforderlich sind;
- f) in 4.3.2 Anforderungen an die Volumenströme aktualisiert;
- g) Verifizierungen für Dichtheit (4.4) und hydrostatisches Verhalten (4.5) aktualisiert;
- h) Norm redaktionell überarbeitet.

## **Frühere Ausgaben**

DIN EN 15182-4: 2007-05, 2010-04

Deutsche Fassung

Tragbare Geräte zum Ausbringen von Löschmitteln,  
die mit Feuerlöschpumpen gefördert werden —  
Strahlrohre für die Brandbekämpfung —  
Teil 4: Hochdruckstrahlrohre PN 40

Portable equipment for projecting extinguishing agents  
supplied by firefighting pumps —  
Hand-held branchpipes for fire service use —  
Part 4: High pressure branchpipes PN 40

Equipelement portable de projection d'agents d'extinction  
alimenté par des pompes à usage incendie —  
Lances à main destinées aux services  
d'incendie et de secours —  
Partie 4: Lances haute pression PN 40

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 10. Juni 2019 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

## Inhalt

|                                                                            | Seite |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| Europäisches Vorwort .....                                                 | 3     |
| 1 Anwendungsbereich .....                                                  | 4     |
| 2 Normative Verweisungen .....                                             | 4     |
| 3 Begriffe .....                                                           | 4     |
| 4 Anforderungen und Verifizierung .....                                    | 5     |
| 4.1 Allgemeines .....                                                      | 5     |
| 4.2 Mechanische Eigenschaften .....                                        | 5     |
| 4.2.1 Maße und Masse .....                                                 | 5     |
| 4.2.2 Bedien- und Handhabungselemente .....                                | 6     |
| 4.2.3 Volumenstromereinstellungen .....                                    | 6     |
| 4.2.4 Strahlsprühwinkel und Einstellpositionen .....                       | 7     |
| 4.3 Hydraulische Eigenschaften .....                                       | 9     |
| 4.3.1 Allgemeines .....                                                    | 9     |
| 4.3.2 Volumenströme .....                                                  | 9     |
| 4.3.3 Effektive Reichweite .....                                           | 10    |
| 4.3.4 Druckregelungsprüfung für Strahlrohre der Funktionskategorie 4 ..... | 11    |
| 4.4 Dichtheit .....                                                        | 11    |
| 4.5 Hydrostatisches Verhalten .....                                        | 12    |

## Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 15182-4:2019) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 192 „Ausrüstung für die Feuerwehr“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Februar 2020, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Februar 2020 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 15182-4:2007+A1:2009.

Im Vergleich zu EN 15182-4:2007+A1:2009 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- neuer maximaler Volumenstrom: 250 l/min;
- die Begriffsbestimmungen wurden aktualisiert;
- jede Verifizierung wurde unter die entsprechende Anforderung gestellt;
- eine Prüfung zur Messung der Kräfte, die zur Bewegung der drehbaren Teile mit Rasterung (4.2.2) notwendig sind, wurde hinzugefügt;
- die Anforderungen an Volumenströme (4.3.2) wurden aktualisiert;
- die Verifizierungen für Dichtheit (4.4) und hydrostatisches Verhalten (4.5) wurden aktualisiert;
- verbesserte Formulierungen/redaktionelle Änderungen.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.